

1 Irun – Donostia/San Sebastián

8.00 h

25,2 km

Llegada: En tren o autobús a Irun. El aeropuerto internacional más próximo se encuentra a unos 100 km cerca de Bilbao. Desde aquí en tren o autobús.

Albergues: Irun (17 m, 61 900 hab.), (1) AA, 60 ca/donat. Alb. de Peregrinos Jakobi, c/ Lesaka (desde la estación de tren se sigue la calle de frente, al cabo de 200 m a la izda. a la c/ Zubiaurre, que desemboca en la c/ Hon-darribia/Fuenterrabía; por esta hasta la rotonda con parterre; a la dcha. se ve la antigua escuela con el alb.), tel. 640 361 640. Lav./secad., cocina, desayuno, jardín. Más bonito que el antiguo alb. 16-22 h. Sem. Sta.-sept. (2) AJ, 60 ca/hasta 30 años 17,30 €, a partir de 30 años 22,30 €, c. desay. Alb. Municipal Martin-dozenea, Avda. Elizatxo, 18 (al sur de la estación de tren). Tel. 943 621 042, bar, cocina, lav./secad. Check-in 8-20 h, todo el año, de nov. a feb. solo previa reserva. (3) Unos 4 km escasos después de Irun (después de la Ermita de Santiago, a 400 m a la izda. del camino): AT, 40 ca/peregrinos con credencial, abr.-sept. 20 € c. desay., resto del año 18 € c. desay. Alb. Molino de Goikero/rota/Capitán Tximista, Barrio Jaizubia, 14/Goikero/rota, tel. 943 643 884, capitanbiximista.com (se recomienda reservar; de may. a oct. es imprescindible reservar). Lav./secad., comidas; bonito entorno. Check-in 16-21 h, todo el año. Hondarribia (6 m, 17 000 hab.), AJ (se requiere carné de alberguista), 152 ca/hasta 25 años 19 € c. desay., a partir de 25 a. 27,50 € c. desay (julio/ago. 21/28,60 €). Alb. Juan Sebastián Elkano, ctra. del Faro s/n, a 2 km el centro, autobús desde Irun y San Sebastián, parada en la rotonda cerca del puerto deportivo, allí señalización amarilla hasta el Higer Bidea, aquí desvío a la carretera al albergue (unos 500 m), tel. 943 641 550, elkano@gipuzkoa.net. Bonita ubicación. Lav./secad. Recepción 9-16 h, todo el año. Pasai Donibane/Pasajes de San Juan (3 m, 2300 hab.), AM/A, 14 ca/donat. Hos-

pital de Peregrinos Santa Ana (dentro de ermita, indicación poco antes del pueblo), tel. 943 526 641, 618 939 666. No tiene wifi. 16-22 h. abr.-15 de oct. Donostia-San Sebastián (5 m, 186 400 hab.), unos 3 km antes de llegar al centro, a 195 m de altitud: (1) AJ, 64 ca/hasta 29 años y según temporada 15-23 €, a partir de 30 años 18,90-26,55 €. Alb. juvenil Uliá, Paseo Uliá, 297, tel. 943 483 480. Se recomienda reservar en donostia.eus, «Turismo – Albergues Municipales». Lav./secad. Check-in lu-vi 8-21 h, sá/do 8.30-12 y 16-20 h, todo el año. (2) AM/T, 100 ca/hasta 30 años dependiendo de temporada y hab. 15-25 €, a partir de 30 años 18,90-28,80 €. Alb. juv. Ondarreta «La Sirena», Pº de Igeldo, 25, tel. 943 310 268. Se recomienda vivamente reservar con una antelación de al menos una semana en donostia.eus, «Turismo – Albergues Municipales». Lav./secad., cocina. Check-in 8-21 h, todo el año.

El recorrido: Señalizado con la flecha amarilla (a tramos, también barras rojas y blancas, GR-212). El tramo por el Jaizkibel es muy bonito, pero agotador por el desnivel y los trechos empinados. En todo el trayecto se alternan las sendas estrechas con pistas sin pavimentar o asfaltadas.

Desnivel: 770 m en subida y bajada.

Puntos problemáticos: No hay.

Paisaje: La travesía por el lomo del Jaizkibel es un preludio arduo pero bello gracias a sus vistas espectaculares al mar y muy al interior. Detrás de Pasai San Pedro una senda costera de muchas vistas lleva a San Sebastián.

Infraestructura: Irun             Avda. de Guipuzkoa, 15, tel. 943 006 007;  C/ Estación s/n, tel. Renfe 912 320 320 (allí también ). Parroquia de Padres Pasionistas lu-sá 19.30 h (misa con bendición del peregrino); Hondarribia             C/ Matxin Arzu, tel. 943 007 640       Igl. de la Marina julio/ago. lu-vi 19 h, sá 20.30, do 11 h, sept.-junio lu-

vi 18 h, sá 19.30 h, do 11 h (todas en eusk); Santuario de Guadalupe ; Pasai Donibane (Pasajes de San Juan)             Donibane 15, tel. 943 515 188; Pasai San Pedro (Pasajes de San Pedro, 3 m, 2900 hab.)             C/ Marinos, 1, tel. 943 006 550; San Sebastián             Casa de Socorro, Bengoetxea, tel. 943 440 633; Hospital Donostia, Dr. Begiristain, 114-115, tel. 943 007 000  Catedral del Buen Pastor, Mo- vi 9, 10, 11 h, sá 9, 10, 11 y 20 h, do 9-13 cada hora (11 h en eusk.), 18 h  Tel. 943 668 500 (en Hondarribia)  Paseo de Francia  Plaza Pío XII, tel. 902 101 210.

Variantes: (1) Poco después del Santuario de Guadalupe está señalizada una alternativa por el Jaizkibel; es 1 km más larga, pero más sencilla. Discurre por una pista forestal que sube y baja levemente por la ladera sur (alt. máx. 260 m; sin vistas al mar). Al cabo de 2 h largas llega a una pista asfal-

tada. Por esta a la derecha hasta la curva cerrada a la dcha. Allí continuamos a la izda. por la ruta principal (total 10 km escasos). (2) En Pasajes de San Pedro se desvía a la izda. una variante para ciclistas («bici») que es menos empinada, pero que es 600 m más larga. (3) En San Sebastián después del Kursaal hay dos caminos señalizados hasta la Playa de La Concha: a la dcha. rodeando el Monte Urgull (más de 2 km de desvío).

Observaciones: (1) El albergue de Irun expide la credencial, aunque se recomienda estar ya antes en posesión de ella. (2) Los tiempos de esta primera etapa deben calcularse en parte generosamente. (3) En el Monte Uliá la secta «Doce Tribus» gestiona un albergue (9 ca/donativo) junto a la panadería. (4) Se debería reservar a tiempo y con mucha antelación el alojamiento en San Sebastián, sobre todo para festivos y el verano.

i Irun, Hondarribia (esp. Fuenterrabía) y Hendaya (en francés Hendaye, en euskera Hendaia; 14 000 hab.) conforman el consorcio transfronterizo de Bidasoa-Txingudi, que toma su nombre del río que forma la frontera y de la gran bahía de su desembocadura. Su buena ubicación estratégica favoreció la pesca, así como el comercio con Francia y Flandes, aunque también conllevó conflictos fronterizos. Desde los siglos I y II d. C. los romanos usaron la protegida bahía como puerto (Hondarribia significa «vado arenoso»). Por Irun pasaba una importante vía de conexión de la península ibérica con Francia. La primera plaza fuerte del s. VII se atribuye a los visigodos. En 1203 el rey Alfonso VII de Castilla le concede la Carta Puebla a Hondarribia con las correspondientes privilegios comerciales y fiscales. A partir de entonces la ciudad dificultó la vida de Irun, perteneciente a su jurisdicción. Hasta la independencia de Irun en 1766 los conflictos por tributos, pesos y fronteras, e incluso por la cuestión de si los irundarras podían o no construir casas de piedra, fueron constantes. En 1659, en la Isla de los Faisanes que se encuentra entre Irun y Hendaya, se firmó la Paz de los Pirineos entre Francia y España, sellada a su vez con el casamiento de la princesa española María Teresa con el Rey Sol Luis XIV de Francia. Hoy en día Irun y Hendaya comparten la isla de unos 2000 m². Irun, muy dañado en la Guerra Civil, es una moderna ciudad comercial, industrial y fronteriza. Merece la pena ver la Iglesia de Nuestra Señora del Juncal, erigida entre 1508 y 1606 en estilo gótico vasco. El único adorno de la sobria fachada es el portal barroco (s. XVII). La imagen románica del altar de la Virgen del Juncal está considerada la más antigua de la provincia de Gipuzkoa. Junto a la iglesia está el Museo Romano Oiasso, que documenta el pasado romano de la ciudad. La Casa Consistorial fue inaugurada en 1763 por Carlos III.

Más pintoresca es la pequeña ciudad portuaria de **Hondarribia**, con su casco antiguo declarado Conjunto Monumental. Casas de piedra blasonadas con balcones bordean la bonita Calle Mayor/Kale Nagusia y los estrechos callejones que se encuentran dentro del perímetro de la vieja muralla. La **Plaza de Armas/Arma Plaza** ofrece magníficas vistas de la bahía. En fiestas se transforma en una plaza para actos festivos. El **Castillo del Emperador Carlos V** parece haber existido ya en tiempos del rey Sancho II de Navarra (970–994). Sin embargo, el aspecto actual de este castillo-palacio data del s. XVII. En 1794 las tropas francesas destruyeron parte del edificio. Desde 1968 es Parador Nacional.

Otros lugares de interés: la **Puerta de Santa María** (s. XV), la **Iglesia de Santa María de la Asunción y del Manzano** (construida a partir de 1474 sobre una iglesia anterior, consagrada en 1549). En ella se celebró la boda por poderes de la infanta María Teresa de Austria con el Rey Sol, representado por un ministro.

Festividades: Hondarribia: Semana Santa: una de las procesiones de Viernes Santo más bonitas de Gipuzkoa, 25 de julio fiesta de los pescadores **Kutxa Entrega**; 7 y 8 de sept. romería a la **Virgen de Guadalupe** y **Alardes de Armas**, entre otras, tamborrada y salvas de cañón que recuerdan la victoria sobre los franceses en 1638. **Irun:** 30 de junio **San Pedro y San Marcial**, entre otras, salvas de escopetas que recuerdan la victoria sobre los franceses en 1522; 1 sáb. de agosto **Euskal Jira**, fiesta de folklore vasco (bailes, competiciones, por ejemplo de cortadores de leña, y levantadores de piedras).

Oficina de Turismo Hondarribia: Arma Plaza, 9. 1 jul.–14 sept. todos los días 9.30–19.30 h, 15 sept.–oct. y abril–junio lu–sá 10–19 h, do 10–14 h, nov.–mar. lu–sá 10–18 h, do 10–14 h, tel. 943 643 677, bidasoturismo.com y armaplaza.net.

Desde Irun: Desde el **albergue (1)** regresamos a la rotonda y continuamos por la calle que indica hacia «Hondarribia/aeropuerto». Pasamos por debajo de un puente y después de la parada de autobús, tomamos el camino peatonal a la izquierda (puede estar mal señalizado). A través de la **Marisma de Jaitzubia (2)** enfilamos de frente directamente al Jaizkibel. Junto a la caseta de información (¼ h/1 km) el camino hace un giro cerrado a la derecha, cruza el humedal y asciende hacia la izquierda (en la bifurcación: a la izda., al albergue Capitán Tximista). Después el camino se allana. En la **Ermita de Santiago (3)**; en la fachada cruz de Santiago roja; 20 min/1,2 km; desde la dcha.: el camino que viene de Hondarribia) tomamos la izquierda, continuamos por el camino principal y, poco después, nos orientamos por la señal «A Rotz Enea», después en dirección a la ermita de Guadalupe (a la izda., hacia el albergue Capitán Tximista).

El camino de tierra, que cuando llueve es resbaladizo, asciende empinado por el bosque. En una trifurcación proseguimos por el centro, por otro sendero muy empinado. Con una subida más suave al final alcanzamos el **Santuario de la Virgen de Guadalupe (4)** con unas magníficas vistas de Hondarribia, Irun, Hendaya y la desembocadura del río Bidasoa (½ h larga/1,6 km).

Desde del albergue juvenil de Hondarribia:

Desde el albergue regresamos a la rotonda y antes de llegar tomamos la derecha en dirección a «Jaizkibel». Después del Albergue Juvenil Blanca de Navarra (solo alb. juvenil) una flecha indica hacia la pequeña calle a la derecha. Ascendemos por ella, en un cruce en forma de T, junto a una casa con un arboreto de bambú, giramos a la derecha y seguimos por la calle hacia arriba a la izquierda hasta la carretera que nos lleva al **Santuario de la Virgen de Guadalupe (4)**; ¾ h largos/2,6 km).

Desde el centro de Hondarribia: En la rotonda al norte y por debajo del casco antiguo (dcha.: Correos) de frente tomamos la Harresilanda Kalea (la flecha amarilla hacia arriba a la izq. conduce al casco antiguo) y, antes de llegar a la rotonda, proseguimos por el carril bici a lo largo de la muralla a la izquierda. De frente pasamos dos rotondas, poco después de la segunda giramos hacia arriba a la derecha (señal: Arkoll). Primero, la pista asfaltada asciende en curvas cerradas, poco después encontramos una flecha amarilla. Por la pista llegamos a la **Ermita de Santiago (3)**; ¾ h/2,4 km; a la izq.: camino procedente de Irun). A partir de aquí proseguimos de frente como en la variante desde Irun.

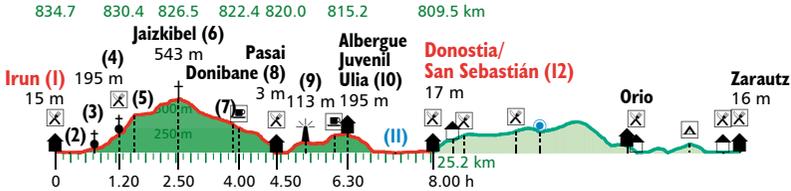
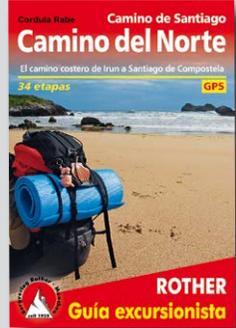


Pasajes de San Juan (a la derecha).

i La **Virgen de Guadalupe** es la patrona de Hondarribia. Cuenta la leyenda que dos pastores encontraron la imagen tallada en madera que se guarda en la capilla. La pequeña ermita sería del s. XVI, si bien su aspecto actual data del s. XIX. Los barcos en miniatura que penden del techo expresan la veneración de la que es objeto por parte de pescadores y navegantes. El 8 de septiembre se celebra con una romería y alardes de armas la victoria contra los franceses en 1638 que, según la tradición, se consiguió gracias a la intervención de la Virgen de Guadalupe.

Desde la Ermita de Guadalupe continuamos hacia arriba a la izq. (oeste). A escasos 300 m el camino se bifurca: hacia arriba a la dcha. prosigue la ruta más exigente. Los primeros 300 m y 90 m de altitud son, en efecto, agotadores, sin embargo, el tramo que continúa por el lomo ondulado del Jaizkibel es más tendido y nos compensan unas magníficas vistas. La **variante** más fácil discurre por la pista forestal de tramos incómodos (desde Irun 4¾ h/17,2 km hasta Pasai Donibane/Pasajes de San Juan).

Por la senda estrecha ascendemos en pendiente, señales rojas y blancas nos indican el camino hacia el primero de los cinco **Torreones de Jaizkibel (5)**; 380 m; Torre de Erramuzko; ½ h/1,1 km). Las antaño seis macizas torres defensivas se fueron construyendo desde 1873, con motivo de la segunda Guerra Carlista (1872–76). La amplia panorámica de la costa y el interior explica que los estrategas de entonces eligieran este emplazamiento. La senda



discurre por el lomo ascendente y descendente. En la bajada pasamos junto a un dolmen; es considerable la subida posterior hasta otro torreón con aparcamiento, tabloneros informativos y ruinas. Poco después nos espera la subida final al **Jaizkibel (6)**; 543 m; 1 h/3,2 km), con libro de cumbre y vértice geodésico, coronado antiguamente por el **Castillo de San Enrique**. Por una senda rocosa, inicialmente muy incómoda, comienza la bajada, siempre en paralelo a la costa. Otros dos torreones se encuentran al borde del camino. En el tercero (señal «Torreones de Jaizkibel») buscamos el desvío cerrado hacia abajo a la dcha. (7). En pendiente, que con lluvia es resbaladiza, la senda desciende entre pinos. Enseguida salvamos un portillo abajo a la izquierda y llegamos a una carretera (1 h larga/4 km). Seguimos por ella a la izquierda, pasamos junto a un bar con merendero y la abandonamos de frente a una curva a la izquierda por una pista más pequeña (de la izq. viene la variante fácil). Bajando llegamos al límite superior de **Pasai Donibane/Pasajes de San Juan**. Hacia la izq. se llega directamente al **albergue de peregrinos** junto a la Ermita de Santa Ana, a 300 m largos. El camino principal conduce a la derecha a un camino de peldaños. Durante la bajada tenemos una hermosa vista de la ría, su desembocadura enmarcada por dos acantilados y de ambos pueblos pesqueros. Abajo a la izquierda cruzamos la plaza de San Juan por un pequeño paseo hasta el final de la calle en la plaza de Santiago (8; ¾ h/3,1 km), con el embarcadero de la barca que en dos minutos nos llevará a **Pasai San Pedro/Pasajes de San Pedro** (salidas frecuentes, 80 céntimos solo ida).

i El municipio de **Pasaia** está conformado por los cuatro distritos **Pasai Donibane, Pasai San Pedro, Antxo y Trintxerpe**. Esta población portuaria surgió en la época de la fundación de Hondarribia y San Sebastián (s. XIII aprox.) a orillas de su bahía, muy resguardada. Hasta 1770 San Juan perteneció a Hondarribia, San Pedro a San Sebastián hasta 1805. Desde la Edad Media los peregrinos llegan a Pasai Donibane, que en principio solo es una muy bonita calle, y en barco hacen la travesía a Pasai San Pedro. Una curiosidad: cuando las pequeñas barcas, llamadas *bateieras*, aún se manejaban con remos, el negocio de las travesías de Pasaia era privilegio de las mujeres. En otros lugares este oficio estaba exclusivamente en manos de los hombres. En la **Casa Victor Hugo** (s. XVII; hoy oficina de turismo) pernoctó el escritor francés que le da nombre. La **Iglesia de San Pedro** en el centro de **San Pedro** data del s. XV.

Desde el embarcadero caminamos por la orilla a la derecha (hacia la izda., variante para ciclistas señalizada con «Bici»; 600 m más). Pasamos junto al centro de cultura Albaola Itsas Kultur Faktoria, con pequeño astillero, en el que se reconstruyen galeones históricos (www.albaola.com). A continua-





Después del Faro de la Plata: un camino costero de ensueño.

ción la ruta se vuelve dura. Por unas escaleras empinadas y después por una senda rocosa ascendemos casi 80 m. Al final unos bancos y mesas invitan a tomarnos un respiro. Proseguimos por un camino de grava, luego por una pista (por la izda.: variante). Poco después a la derecha domina la costa el **Faro de la Plata (9)**; $\frac{3}{4}$ h escasos/1,8 km/110 m de desnivel).

El camino costero prosigue hacia el oeste, haciéndole honor a su nombre: en forma de senda estrecha discurre, subiendo y bajando levemente, muy por encima del Cantábrico. Al cabo de $\frac{1}{2}$ h/1,7 km subimos por la pista a la derecha. Poco después pasamos junto a una panadería ecológica (con el albergue de la secta Doce Tribus) y a una altura de 218 m finalizamos la última subida del día. Al poco rato atravesamos de frente el aparcamiento del **Albergue Juvenil Ulia-Mendi (10)**; $\frac{1}{2}$ h escasa/1,5 km).

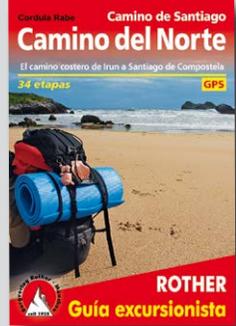
Descendemos por el bonito bosque del Monte Ulia. El camino se convierte en una pista asfaltada. Al cabo de un tiempo se nos ofrece una vista de la Playa Zuriola/Playa Gros de San Sebastián. Flechas amarillas y marcas rojas y blancas nos conducen hacia la derecha a un camino peatonal que baja en gran pendiente. Abajo tomamos la derecha y en la playa la izquierda en dirección a La Concha. Pasando el llamativo cubo del Kursaal por la derecha o la izquierda llegamos al Puente Kursaal (a la derecha: desvío que bordea el Monte Urgull). Directamente de frente llegamos a la famosa playa de **La Concha (11)** de Donostia-San Sebastián ($\frac{3}{4}$ h/2,2 km).

Para llegar al **Albergue Ondarreta La Sirena (12)** caminamos por el paseo de La Concha, giramos a la izquierda después del túnel (variante: todo recto) y enseguida a la derecha para tomar la Avda. de Satrustegui. Al final tomamos el Paseo de Igeldo a la izquierda. Poco después el camino prosigue hacia arriba a la derecha por el Marbil Bidea: hasta el alb. La Sirena caminamos otros 100 m escasos (cartel: 50 m) ($\frac{1}{2}$ h/2,2 km).

i Siguiendo el consejo de su médico, la reina Isabel II pasó el verano de 1845 en la ensenada bahía de La Concha. Con ello se inició el auge de San Sebastián como elegante balneario marino. La ciudad aparece citada por vez primera en el año 1014. En 1180 el rey Sancho el Sabio otorgó a **San Sebastián** la Carta Puebla y la convirtió en el puerto marino del reino de Navarra. 20 años después toda la región de Gipuzkoa pasó a formar parte de la corona de Castilla. La pesca, sobre todo de bacalao y de ballena, pero también su ubicación en el camino de peregrinación a Santiago de Compostela favorecieron el desarrollo de la ciudad. El bienestar y su buena situación estratégica conllevaron numerosos ataques de Francia durante siglos. En dos ocasiones pasó a dominio francés: de 1719 a 1721 y a partir de 1794. La liberación por parte de tropas anglo-portuguesas en 1813 se cobró un alto precio: en su retirada los franceses quemaron la ciudad hasta los cimientos. Durante la reconstrucción el actual casco antiguo se erigió al pie del Monte Urgull.

A partir de mediados del s. XIX numerosos aristócratas y miembros de la burguesía adinerada siguieron el ejemplo de Isabel II y en poco tiempo hicieron de San Sebastián un balneario de moda. Ya en 1864 la vieja muralla hubo de ceder el paso a la ampliación de la ciudad. En 1893 la reina María Cristina eligió la villa como residencia oficial de verano de la Casa Real española. La «Belle Époque» duró hasta los años 20 del siglo pasado. Durante la Primera Guerra Mundial numerosos extranjeros adinerados buscaron refugio aquí, sobre todo franceses, aunque en esta ocasión con intenciones del todo pacíficas. Los años dorados tuvieron un final abrupto en 1925 con la prohibición del juego y la clausura del casino. La Guerra Civil (1936–39) supuso otro corte. Después y hasta los años 50 la industrialización supuso una expansión incontrolada con sus correspondientes pecados urbanísticos en la periferia. A partir de 1953, con la primera edición del Festival de Cine, la ciudad conectó de nuevo con su pasado de metrópoli cultural y turística. Desde 1980 su denominación oficial es **Donostia-San Sebastián**, aunque dependiendo de las preferencias solo se utiliza uno de los nombres. El nombre vasco de Donostia o Donosti probablemente proceda del latín Domine Ostium, el santo del puerto, en referencia al santo mártir Sebastián.

Lugares de interés: La **Parte Vieja** al pie del Monte Urgull, en el extremo este de la **Bahía de La Concha**, que da paso al puerto (con numerosos restaurantes y bares). El Paseo de los Curas conduce al **Monte Urgull** que conserva restos del **Castillo de La Mota** (s. XII), con la estatua del **Sagrado Corazón**, que todo lo domina, y una extraordinaria vista de la ciudad. El callejón de **Santa Corda** está considerado la calle más antigua, muy cerca de la iglesia más antigua que se conserva en la ciudad, la gótica **Iglesia de San Vicente** de principios del s. XVI. Desde aquí y por la c/ 31 de Agosto llegamos a la **Basílica de Santa María del Coro** con una magnífica fachada barroca y una imagen de San Sebastián (todos los días 10.15–13.15 h y 16.45–19.45 h). Está construida sobre los cimientos de una iglesia románica y se terminó a finales del s. XVII. Justo junto a la basílica se encuentra la bonita **Plaza de la Trinidad**, uno de los escenarios del Festival Internacional de Jazz. Desde la basílica la vista alcanza hasta la **Catedral del Buen Pastor**, un edificio neo-



La playa de La Concha y el Monte Urgull por encima del puerto de San Sebastián.

gótico del s. XIX (lu–vi 8.30–12.30 y 17–20 h) en el moderno barrio del **Centro**. Entre los edificios significativos de la parte nueva están el **Teatro Victoria Eugenia** y el lujoso **Hotel María Cristina**. Ambos son, junto con el moderno **Kursaal**, escenarios del Festival Internacional de Cine y han visto a leyendas del celuloide como Alfred Hitchcock, Elizabeth Taylor y Sofía Loren. En la otra orilla del río **Urumea** discurre el paseo de Francia que, con sus palacetes inspirados en modelos franceses, recuerda a París. Por encima se encuentra la **Estación del Norte**, cuya marquesina interior fue diseñada por el ingeniero francés Jean Biarez, discípulo de Gustave Eiffel. Al principio del **Paseo de La Concha** se encuentra el **ayuntamiento**, que albergaba un casino hasta la prohibición de los juegos de azar. El **Centro Talaso-Sport La Perla** ofrece descanso a los peregrinos cansados (todos los días 8–22 h), ubicado en el antiguo balneario real. En el otro extremo se encuentra el **Palacio de Miramar**, antaño la residencia estival de la reina María Cristina, de estilo «cottage» inglesa. Al final de la bahía de **Ondarreta** se encuentra el emblema de la ciudad: el **Peine del Viento**, diseñado por el arquitecto Luis Peña Ganchequi (1926–2009) y el escultor **Eduardo Chillida** (1924–2002). Al **Monte Igeldo** (cast. Igeldo) se puede subir con el funicular más antiguo de Euskadi (en funcionamiento desde el 25 de agosto de 1912).

Gastronomía: La manera más agradable de acercarse a San Sebastián es la gastronómica. En un radio de 25 km hay ni más ni menos que 18 estrellas Michelin; solo Kioto (Japón) supera esta cifra. Aquí también tienen sus restaurantes los prestigiosos chefs Juan Mari Arzak y Pedro Subijana, ambos calificados con tres estrellas Michelin. Más asequible y relajada para cualquiera es la típica cultura del pintxo. Donde más se disfrutan estas ingeniosas creaciones culinarias es en los bares de la Parte Vieja.

Museos: **Museo Naval**, junto al puerto (ma–sá 10–14 y 16–19 h, do 11–14 h

(15 junio–15 sept. 16–19 h), 3 €, ju gratis). Junto a él se encuentra el **Acuario** (inaugurado en 1928 por Alfonso XIII, Sem. Sta.–jun. y sept. lu–vi 10–20 h, sá/do/ fest. (jul. y ago. todos los días) 10–21 h; oct.–Sem. Sta. lu–vi 10–19 h, sá/do/ fest 10–20 h. Ma, ju y sá a partir de las 12 h se puede observar a los buzos dando de comer a los peces; 13 €, aquariumss.com). **Museo San Telmo**, plaza de Zuola-ga, museo municipal y colección de pintura, (ma–do 10–20 h, 6 €).

Fiestas: 19 y 20 ene., **Día de San Sebastián**, conmemoración de la ocupación francesa a principios del s. XIX, con tamborrada, etc. Poco antes de carnaval: **Caldereros**, en memoria de los caldereros húngaros que en el s. XIX recorrían Europa; desfile humorístico con cacerolas y calderos haciendo las veces de tambores. En torno al 15 ago. **Semana Grande**, la semana de fiestas con conciertos, pasacalles y un concurso internacional de fuegos artificiales. Las dos primeras semanas de septiembre **Euskal Jaia**, jornadas de folklore vasco con música, bailes y deportes curiosos. Los dos domingos la bahía se convierte en el escenario de las regatas de traineras para ganar la deseada **Bandera de la Concha** (véase también pág. 39).

Festivales: **Julio Festival Internacional de Jazz** (www.jazzaldia.com), sept. **Festival Internacional de Cine** (www.sansebastianfestival.com), nov. **Semana de Cine Fantástico y de Terror** (www.sansebastianhorrorfestival.eus).

Oficina de Turismo: Boulevard, 8, tel. 943 481166, fax 943 481172. 19 jun.–30 sept. lu–sá 9–20 h, do 10–19 h, fest. 10–20 h, oct.–18 jun. lu–sá 9–19 h, do/ fest 10–14 h, donostia.org y sansebastianturismo.com.

